

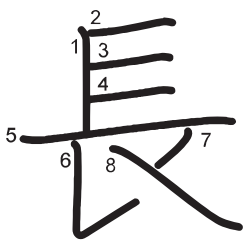
ĐÂY LÀ MÓN ĂN VỢ NẤU

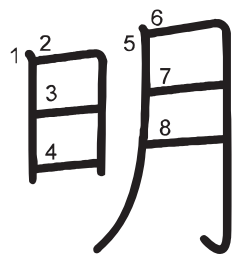


- ① ~は V thể thường + N です。
- ② V thể thường + N は...です。
- ③ V thể thường + N を／が....。
- ④ Có thời gian, có tiền, có hên ~

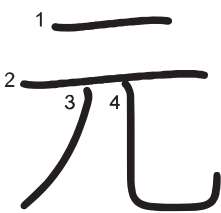
漢字

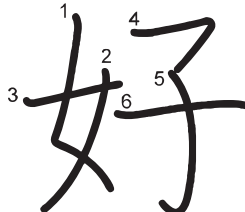
TRƯỜNG	MINH	ÁM
長	明	暗
NGUYÊN	HẢO	TÚC
元	好	足

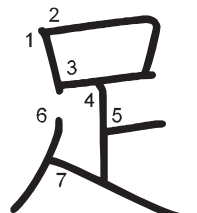
94	TRƯỜNG												
													
		なが・い						<small>なが</small> 長い(23)、 <small>なが</small> 長さ(40)、 <small>ながい</small> 長生き(47)					
		チョウ						<small>か ちょう</small> 課長(18)、 <small>ぶ ちょう</small> 部長(18)、 <small>しゃ ちょう</small> 社長(18)					

95	MINH												
													
		あか・るい, あ・ける						<small>あか</small> 明るい(4)					
		メイ						<small>せつめい</small> 説明します(24)、 <small>せつめい しょ</small> 説明書(34)、 <small>はつめい</small> 発明します(37)					

96	ÁM												
													
		くら・い						<small>くら</small> 暗い(4)					
		アン						<small>あんしょうばんごう</small> 暗証番号					

97	NGUYÊN												
													
		もと						もと 元のところ(30)					
		ゲン、ガン						げんき 元気な(4)					

98	HẢO												
													
		すき						す 好きな(9)、 だいす 大好きな(27)					
		コウ						----					

99	TÚC												
													
		あし、 た・ります						あし 足(16)、 た 足ります(21)					
		ソク						----					



ことば

ことば	かんじ	ベトナムご
たいへん「な」	大変「な」	khó khăn, vất vả
たいふう	台風	bão
おみやげ	お土産	quà
スーツ		com-lê
セーター		áo len
めがね	眼鏡	kính
ひ	日	ngày
おいしい	押入れ	tủ âm tường
ちず	地図	bản đồ
[お]てら	[お]寺	chùa
[くつを～]、[くつしたを～]、 [ズボンを～] はく・はきます I	[靴を～]、[靴下を～]、 [ズボンを～] 履く・履きます I	đi [giày], xỏ [tất], mặc [quần]
[ぼうしを～] かぶる I かぶります	[帽子を～] 被る I 被ります	đội mũ
[シャツを～] きる・きます II	[シャツを～] 着る・着ます II	mặc [áo sơ mi]
[めがねを～] かける・かけます II	[眼鏡を～] かける・かけます II	đeo kính
うまれる II うまれます	生まれる II 生まれます	được sinh ra
よく		thường, hay
おめでとうございます。		Chúc mừng! (dùng để nói trong dịp sinh nhật, lễ cưới, năm mới v.v.)
うーん		Ừ ~/ Để tôi xem/ Thế nào nhỉ!

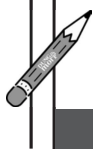
★ TỪ VỰNG THAM KHẢO ★

おこる	怒る	Nổi giận
べんとう	弁当	Cơm hộp
おかし	お菓子	Bánh kẹo
コンビニ		Cửa hàng tiện lợi
ふくしゅうする	復讐する	Ôn bài



ぶんぽう

1



～は V thể thường + N です。

Đây là N mà như thể nào đó

1. Đây là đồ vật như thể nào?

これは V thể thường + N (vật) です。

これは かばんです。	Đây là cái cặp.
Q: だれが ^か 買ったの?	Q: Ai mua đấy?
A: チャンさんが ^か 買った。	A: Trang mua
Q: だれにもらったの?	Q: Ai cho đấy?
A: チャンさんにもらった。	A: Trang cho
<p>→ これは <u>チャンさんが ^か買った</u> かばんです。</p> <p>Đây là cái cặp mà bạn Trang đã mua.</p> <p>→ これは <u>チャンさんにもらった</u> かばんです。</p> <p>Đây là cái cặp mà bạn Trang đã cho.</p>	



- これは ^{こども}子供が ^たよく ^{かし}食べるお菓子です。
- それは Dungさんが ^のよく飲むコーヒーです。
- あれは ^{きのう}昨日オバマだいとうりょうと ^と撮った ^{しゃしん}写真です。



やってみよう!



日本語に翻訳してください。

1. Cái đồng hồ này là quà mà tôi đã nhận từ người yêu vào dịp valentine.
2. Cái kia là cặp sách mà tôi đã mua ở Nhật.

2. Đây là (đó là) nơi như thế nào?

ここ(そこ/あそこ/。。。)は Vthể thường + N (địa điểm)です。



1. ここは たばこを ^す 吸う ^{ところ} 所です。
2. ここは ^{ほん} 本を ^よ 読む ^{ところ} 所です。



やってみよう!



日本語に翻訳してください。

1. Đây là nơi mà tôi gặp người yêu lần đầu tiên.
2. Honda là nơi mà bố tôi đang làm việc.

3. A là người như thế nào?

N (danh từ chỉ người) は Vthể thường + ^{ひと} 人です。



1. Thaiさんは ^{でん} 電話を ^わ かけている ^{ひと} 人です。
2. Hungさんは ^{しろ} 白い ^き シャツを ^は 着ている ^{ひと} 人です。
3. 彼は昨日 ^{かれ} 私の ^{きのう} 母を ^{わたし} ^は ^て 手伝った ^{つだ} ^{ひと} 人です。



やってみよう!



日本語に翻訳してください。

1. Anh Yamada là người đang đội mũ màu xanh.
2. Bạn Trung là người đang nói chuyện với thầy Nam.

2

Vthể thường + N は ...です。

N mà... thì là...

Câu hỏi: Vthể thường + N は 何/誰/どこ ですか。

(N mà..... là cái gì/ai/ở đâu ?)



1. あのめがねを ^{ひと} かけている人は ^{やまだ} 山田さんです。
2. あの ^{あか} 赤い服を ^{ふく} 着ている女の人 ^き は ^{おんな} ^{ひと} Huongさんです。
3. ^ね 寝ている人は ^{ひと} Anhさんです。
4. あそこで ^{ひと} パソコンをしている人は だれですか。
→ ランさんです。

22



やってみよう!



質問に対して適切な答えを書いてください。

- (1) 白いシャツを着ている人は ラムさんの恋人ですか。
き こいびと
- (2) 先月、遊んだところは どこですか。
あそ
- (3) ホアさんが 飼っている猫が すきですか。
か ねこ
- (4) 昨日、食べた料理は カレーですか。
りょうり
- (5) 先週、見た映画は どののですか。
えい が
- (6) お弁当を作った人は 母ですか。
べんどう つく はは

3



Vthể thường + Nを・が...

・ケーキを た 食べました。 (Tôi đã ăn bánh)

・Trangさんが た 買ったケーキを 食べました。

(Tôi đã ăn cái bánh mà Trang mua)

・母が はは つく 作ったケーキを た 食べました。

(Tôi đã ăn bánh mà mẹ tôi làm)

・きのう、ズン先生に せんせい もらったコーヒーを の 飲みました。

(Hôm qua tôi đã uống cafe mà thầy Dũng cho)



1. 私は ^{わたし} 田中さん ^{た なか} が 彼女 ^{かのじょ} に あげたチョコレート ^た を 食べました。
2. 私が ^{わたし} 言う言葉 ^{こと ば} を 書 ^か いてください。
3. 机 ^{つくえ} の上 ^{うえ} に ある本 ^{ほん} を 見 ^み せてください。
4. 私は ^{わたし} スポーツ ^{おんな} を する女 ^{ひと} の人 ^す が 好き ^す です。
5. リンさんは ^{はん} ご飯 ^た をたくさん ^{おとこ} 食べる男 ^{ひと} の人 ^{ひと} が きらい ^{ひと} です。



やってみよう!



日本語に翻訳してください。

1. Tôi muốn mua nhà gần nhà ga.
2. Tôi thích công việc sử dụng tiếng Nhật.
3. Tôi đang đọc cuốn sách mà Linh đã mượn từ thư viện.
4. Anh Minh hút thuốc đã nhận từ bạn bè vào sinh nhật.



4

Vthể thường + ^{じ かん}時間 / ^{やくそく}約束 / ^{よう じ}用事 / ^{かね}お金 + がある/ない。

Có/ Không có thời gian/ cuộc hẹn/ việc bận/ tiền để làm V.



- わたし ^{ちゅうごくご}中国語を ^{べんきょう}勉強する ^{じ かん}時間が ある。
- わたし ^ね寝る ^{じ かん}時間が ありません。
- わたし ^{こんばん}今晚 ^{とも}友だちに ^あ会う ^{やくそく}約束が あります。
- ^{ともだち}友達の ^{ひっこ}引越しを ^{てつだ}手伝う ^{よう じ}用事が あります。
- ^{さい ふ}財布を ^{なく}なくしましたから、^{ひる}昼ご飯を ^{はん た}食べる ^{かね}お金が ありません。



やってみよう！



日本語に翻訳してください。

- Tôi không có thời gian để ăn sáng.
- Tôi có cuộc hẹn đi mua sắm với mẹ.
- Linh có lời hứa đi Nhật với bạn trai.
- Anh Yamada không có tiền để chi trả cho chuyến du lịch nước ngoài.



文型1

1. それは誰が描いた絵ですか？

これは私が描いた絵です。
(これは友達描いた絵です。)

2. それは誰が作ったケーキですか？

これは私が作ったケーキです。
(これは母が作ったケーキです。)

3. それはどこで買った時計ですか？

これは日本で買った時計です。
(これは友達にもらった時計です。)

文型2

1. あのメガネをかけている人はだれですか？

あー、あの人はゆかさんです。
(すみません、わかりません。)

2. 初めて習った外国語はなんですか？

日本語です。
(英語です。)



3. よく行くスーパーはどこですか？



ビッグシー(BIG C)です。
(ロッテマート(LOTTE MART)です。)



文型3

1. なにをなくしましたか？



昨日買ったかばんをなくしました。
(友達に借りたかばんをなくしました。)



2. なにを忘れましたか？



友達にもらったプレゼントを電車で忘れました。
(母に買ってもらった時計を駅に忘れました。)



3. なにを見ましたか？



靴を履いている犬を見ました。
(公園で遊んでいる子どもを見ました。)





文型4



1. どんな人が好きですか？

たくさん話す人が好きです。
(たくさん食べる人が好きです。)



2. どんな人がきらいですか？

すぐに怒る人がきらいです。
(すぐに泣く人がきらいです。)



3. 何がほしいですか。

まど
窓がたくさんあるうちがほしいです。
あそ ひろ へ や
(子どもと遊ぶことができる広い部屋がほしいです。)



文型5



1. うちで復習する時間がありますか？

はい、あります。(いいえ、ありません。)



2. 今、ちょっと話す時間がありますか？

はい、なんですか？。
(すみません、今ちょっと忙しいです。)



3. 今晚、約束がありますか？

こい びと やく そく
恋人とデートする約束があります。
とも だち しょくじ やく そく
(友達と食事する約束があります。)



練習

I/ 漢字の正しい読み方を選んでください。

1 ^{せんせい} 先生の話は いつも 長いです。

1. みじかい 2. なかい 3. たかい 4. ながい

2 おかげさまで 部長に なりました。

1. かちょう 2. ぶちょう 3. しゃちょう 4. かいちょう

3 あした社長と ゴルフをします。

1. こうちょう 2. かちょう 3. しゃちょう 4. ぶちょう

4 ^{かのじょ} 彼女は いつも 明るいね。

1. あしたるい 2. あかるい 3. おかるい 4. あかるい

5 どうしたの? ^{かお} 顔が 暗いよ。

1. くちい 2. くらい 3. おかるい 4. あかるい

II/ 正しい漢字を選んでください。

1 おひさしぶりです。おげんき ですか?

1. 元気 2. 完気 3. 阮気 4. 莞気

2 ゆかさんは あしが ながいですね。

1. 足／張い 2. 手／長い 3. 足／長い 4. 手／張い

3 ね、ね、すきなひと ^{おし} 教えて。

1. 女きな人 2. 好きな人 3. 好きな人 4. 好きな人

4 もうすぐ、かちょうに なります。

1. 課張 2. 課表 3. 課長 4. 課良

5 ^{ばんごう} ^{わす} あんしょう番号を 忘れないで ください。

1. 暗証 2. 音証 3. 明証 4. □証

III/ 正しい言葉を選んでください。

1 () をかけます。

1. シャツ 2. くつ 3. ぼうし 4. めがね

2 ^{さいきん} ^{さむ} 最近、寒く なりますから () を ^か 買います。

1. たいふう 2. スーツ 3. セーター 4. さいふ

3 () を ^も 持っていかなかったから みちが わかりません。

1. ちず 2. おかね 3. くつ 4. ノート

4 ^{せんしゅう} ^{りょこう} 先週 旅行して () を ^か 買いました。

1. はは 2. いぬ 3. おみやげ 4. ひ

5 ^{そと} ^{あつ} 外は 暑いから、ぼうしを () 。

1. かけて 2. かぶって 3. はいて 4. きて

IV/ 正しい答えを選んでください。

1. これは ズンさん () ^の よく 飲むコーヒー です。

1. と 2. に 3. で 4. が

2. そこは はじめて こいびとに () ところです。

1. 会います 2. 会って 3. 会った 4. 会いました

3. ズン先生 () よく行くきつさてん () コーヒーが おいしいです。

1. は／に 2. は／が 3. が／は 4. は／で

4 わたしは てがみを()^{じ かん}時間がありません。

1. かく 2. かいて 3. かいた 4. かきます

5 ワットさんが^す住んでいる()は よこはまでです。

1. どころ 2. ところだ 3. ところ 4. ところで

V. ★ に 入るものは どれですか。1・2・3・4から 一番いいものを一つ
選んでください。

1 これは ____ ____ ★ ____ です。

1. 雑誌^{ざっし} 2. 読む 3. 女の 4. 人が

2 ____ ____ ★ ____ を買いました。

1. わたしは 2. かばん 3. パソコンを 4. 入れる

3 わたしは ____ ____ ★ ____ 。

1. テレビを 2. 時間が 3. ありません 4. 見る

4 ____ ____ ★ ____ なりません。

1. 飲まなければ 2. 薬を^{くすり}
3. もらった 4. 病院で^{びょういん}

5 来週 ____ ____ ★ ____ あります。

1. 泊まる^と 2. 海の^{うみ} 3. 近くに^{ちか} 4. ホテルは

VI. 読解

コンビニへ 何をしに 行きますか。		いくらですか。	
① お弁当 ^{べんとう} を ^か 買います	56,9 %	① 501円 ^{えん} ～1000円 ^{えん}	45,6 %
② ジュースやお茶 ^{ちや} を ^か 買います	50,2 %	② 0円 ^{えん} ～500円 ^{えん}	35,2 %
③ お菓子 ^{かし} を ^か 買います	26,6 %	③ 1001円 ^{えん} ～2000円 ^{えん}	9,5 %
④ 水や電気 ^{でんき} のお金 ^{はら} を払います	23,9 %		
⑤ ATMで お金 ^お を下ろします	23,7 %		
⑥ 荷物 ^{にもつ} を送 ^{おく} ります	13,7 %	2010年9月28日～10月4日	
⑦ トイレ ^か を 借 ^か ります	7,7 %	みんなの アンケート	

コンビニへ (例:行く) 人の 50%ぐらいは お弁当^{べんとう}やお茶^{ちや}を^か 買います。

ATMで お金を(①)り、トイレを(②)り する 人も います。

荷物^{にもつ}を(③) ことも できます。でも、2000円(④)人は

とても 少ないです。